



Ser en el mundo, ser nosotros • Wíinikil yóok'ol kaab, jée bixo'one' • To be in the world, to be ourselves

**PLAN DE ESTUDIOS DEL PROGRAMA INTEGRADO
DE PROFESIONAL ASOCIADO
Y LICENCIATURA EN LENGUA Y CULTURA**

José María Morelos, Quintana Roo, marzo de 2011.

**PLAN DE ESTUDIOS DEL PROGRAMA INTEGRADO
DE PROFESIONAL ASOCIADO Y LICENCIATURA EN LENGUA Y CULTURA**

CONTENIDO

I. JUSTIFICACIÓN.....	3
II. PERFIL DE INGRESO:.....	4
III. PROGRAMA PARA PROFESIONAL ASOCIADO EN LENGUA Y CULTURA.....	4
1.OBJETIVO GENERAL	4
2.PERFIL DE EGRESO	4
3.COMPETENCIAS:.....	5
4.CAMPO LABORAL PARA EL NIVEL DE PROFESIONAL ASOCIADO	6
IV. PROGRAMA DE LA LICENCIATURA.....	6
1.OBJETIVO GENERAL.....	6
2.PERFIL DE EGRESO.....	6
3.COMPETENCIAS:.....	6
4.CAMPO LABORAL PARA NIVEL LICENCIATURA	7
V. DISEÑO CURRICULAR	7
VI. MAPA CURRICULAR.....	
1. PROFESIONAL ASOCIADO	
2. LICENCIATURA	
VII. DISTRIBUCIÓN (TOTAL MÍNIMO) DE CRÉDITOS DE LA CARRERA.-	9
VIII. ASIGNATURAS OPTATIVAS:.....	12
IX. DESCRIPCIÓN DE ASIGNATURAS	14



PLAN DE ESTUDIOS DEL PROGRAMA INTEGRADO DE PROFESIONAL ASOCIADO Y LICENCIATURA EN LENGUA Y CULTURA

I. JUSTIFICACIÓN

La presencia de la cultura Maya se extiende por varios países de Centroamérica y México, específicamente en Chiapas, Tabasco y la Península de Yucatán, que comprende los estados de Campeche, Yucatán y Quintana Roo. Históricamente a esta amplia región, donde el protoMaya evolucionó de distintas maneras, se le ha conocido como Mesoamérica y, por su importancia, ha sido objeto de innumerables estudios arqueológicos, lingüísticos y antropológicos.

La Universidad Intercultural Maya de Quintana Roo (UIMQROO) se encuentra ubicada en el corazón de la península de Yucatán, rodeada de comunidades en las cuales aún se conserva la lengua y las tradiciones de esta milenaria cultura. Actualmente, se estima que hay cerca de un millón de Maya-parlantes en la modalidad Maya-yucateca. Sin embargo, estudios recientes del Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI) señalan que la velocidad de pérdida es alarmante y que sin medidas adecuadas es posible que esta lengua se extinga en poco tiempo.

La lengua y la cultura constituyen un binomio inseparable puesto que son portadoras de conocimiento. En el caso de la cultura Maya, los grandes conocimientos acumulados, desde la creación del cero hasta las diferentes manifestaciones de arte, ingeniería, arquitectura, astronomía, medicina y manejo de recursos naturales pueden explicarse debido a que el idioma tuvo la sofisticación necesaria para transmitir sus saberes. Los conceptos que se expresan en palabras, también reflejan la forma de ser, la identidad y la cultura de una sociedad, que nos permite relacionarnos e interactuar con los “otros”, siendo nosotros mismos.

Por otro lado, por mandato de diferentes leyes y normatividades a nivel nacional y estatal, las Universidades Interculturales tenemos la gran responsabilidad de rescatar, desarrollar y potenciar las lenguas maternas que se encuentran dentro del área de influencia. Así, en la UIMQROO se ha incorporado el programa educativo de Lengua y Cultura que tiene como finalidad por un lado, el rescate, fortalecimiento, y promoción de la cultura Maya y por otro, el formar profesionistas capaces de transmitir estos conocimientos en diferentes contextos a través de por lo menos un idioma internacional. Por lo tanto, el reto del diseño del plan de estudios para esta carrera se ve incrementado, porque se hace imperativa la revitalización de una lengua indígena a la par de la inclusión de una lengua extranjera dentro del programa educativo, para esta época es el inglés. De esta manera, se busca la revitalización de esta milenaria cultura y un desarrollo integral para sus pobladores, a través de la práctica de la interculturalidad.

El carácter de **Programa Integrado** se refiere a la posibilidad que tiene el estudiante de obtener un título como Profesional Asociado en la parte intermedia de sus estudios, y otro de licenciatura al finalizar el programa completo.

II. PERFIL DE INGRESO:

Los estudiantes que ingresen a este programa deberán:

- Contar con estudios terminados de bachillerato en cualquier área disciplinaria, preferentemente en Ciencias Sociales o Humanidades.
- Demostrar aptitudes para el estudio de la lengua Maya de modo que puedan desenvolverse en los ámbitos relevantes de la vida comunitaria y regional.
- Tener una actitud positiva hacia el aprendizaje de otras lenguas.
- Manifiestar responsabilidad y compromiso hacia su entorno comunitario y regional, lo que implica convencimiento y transformación actitudinal para la construcción de la interculturalidad.
- Mostrar actitudes positivas hacia las formas de vida del grupo étnico al que se pertenece e interés por sus problemáticas.

III. PROGRAMA PARA PROFESIONAL ASOCIADO EN LENGUA Y CULTURA

1. OBJETIVO GENERAL

Formar individuos con alto sentido de responsabilidad social para elaborar proyectos que busquen preservar y desarrollar la lengua y cultura Maya en distintos ámbitos (local, regional, nacional e internacional), también podrá asistir en la docencia y mediación comunicativa entre las lenguas Maya-español y una lengua extranjera, que refleje un ejercicio constante de expresión intercultural de los valores y riquezas lingüísticas y culturales que contribuyan al desarrollo integral de la región.

2. PERFIL DE EGRESO

El egresado de este programa educativo, como Profesional Asociado, es un promotor capaz de elaborar proyectos que difundan, fortalezcan y desarrollen la lengua y cultura Maya. Podrá desempeñarse como asistente en actividades de docencia de lenguas y mediación comunicativa entre las lenguas Maya-español y una lengua extranjera.

3. COMPETENCIAS¹:

EJE LENGUA Y CULTURA

- Demuestra actitudes positivas y propositivas para promover el respeto de la diversidad lingüística y cultural, de acuerdo con los planteamientos de la interculturalidad.
- Explica las manifestaciones artísticas, tradicionales y ceremoniales para potenciar la cultura local, según la metodología de investigación-acción participativa.
- Identifica los posibles escenarios en ámbitos regionales, nacionales e internacionales para la difusión y promoción de los valores culturales (arte y principales tradiciones), de acuerdo con la cosmovisión Maya.

EJE AXIOLÓGICO-METODOLÓGICO

- Elabora proyectos potenciales para el fomento de la lengua y la cultura originaria, con base en el diagnóstico FODA consensuado con la comunidad.
- Identifica fuentes de financiamiento para desarrollar proyectos de difusión y fortalecimiento de la lengua y la cultura originaria, de acuerdo con las ofertas de diversas convocatorias de instituciones públicas y privadas.

EJE DISCIPLINAR DE FORMACIÓN EN LENGUA Y CULTURA

- Reconoce la situación de desventaja que la lengua y cultura originarias han tenido a lo largo de la historia, para entender mejor el papel que ocupan en los procesos de fortalecimiento de la identidad, tomando en cuenta los nuevos enfoques de la interculturalidad.
- Demuestra conocimiento de los idiomas Maya, español y una lengua extranjera para ejercer funciones de asistencia en docencia de idiomas y mediación comunicativa, de acuerdo con los principales enfoques teóricos y metodológicos que aplican para cada lengua (por ejemplo Estándares de Certificación de la Lengua Maya y Marco Común Europeo de referencia, nivel B1).

EJE DE VINCULACIÓN

- Participa en proyectos de desarrollo comunitario o de investigación relacionados con la lengua y cultura Maya para promover las tradiciones y manifestaciones artísticas, tomando en cuenta los intereses y necesidades de la comunidad.
- Muestra los avances en materia de derechos lingüísticos y culturales, con el fin de despertar conciencia social sobre el papel de la lengua y la cultura en el desarrollo de los individuos y de la región, conforme a la legislación vigente para pueblos originarios.

¹ La referencia para desarrollar las competencias en estos ejes es planteamiento del Modelo Educativo de las Universidades Interculturales de la Coordinación de Educación Intercultural y Bilingüe (CGIB), pp. 173-210, con la diferencia que se agruparon el eje axiológico con el metodológico y los ejes transversales de Lengua y Cultura y Vinculación se desarrollan específicamente.

4. CAMPO LABORAL PARA EL NIVEL DE PROFESIONAL ASOCIADO

Los egresados de la carrera, en este nivel intermedio, podrán desempeñarse en el campo de la docencia y la traducción; específicamente como asistentes en la enseñanza de la lengua Maya y una lengua extranjera, o en la traducción de textos en dichas lenguas y en español. Estas labores las podrán ejercer tanto en el sector público (SEP, INAH, CDI, SECTUR, etc.), como en el sector privado, a través de empresas de terceros o en la suya propia. Tienen las herramientas para desarrollar su propia organización de la sociedad civil y también para fungir como técnico en instituciones de educación o investigación.

IV. PROGRAMA DE LA LICENCIATURA

1. OBJETIVO GENERAL

Formar individuos con alto sentido de responsabilidad social, capaces de diseñar, gestionar, implementar y evaluar proyectos comunitarios que busquen la preservación y desarrollo de lengua y cultura Maya en distintos ámbitos (local, regional, nacional e internacional); con habilidades en la docencia de lenguas y en actividades relacionadas con la traducción e interpretación entre las lenguas Maya-español y una lengua extranjera, que reflejen un ejercicio constante de expresión intercultural de los valores y riquezas lingüísticas y culturales que contribuyan al desarrollo integral de la región.

2. PERFIL DE EGRESO

El egresado de la licenciatura en este Programa Educativo es un promotor y gestor cultural, capaz de diseñar, implementar y dar seguimiento a proyectos que difundan, fortalezcan y desarrollen la lengua y cultura originaria. Podrá desempeñarse como docente de lenguas, realizar eficazmente funciones de mediación comunicativa entre las lenguas Maya-español y una lengua extranjera.

3. COMPETENCIAS:

EJE LENGUA Y CULTURA. En adición a las competencias del profesional asociado:

- Fomenta el uso de la lengua Maya (yucateca) para realizar actividades de dominio público sustentadas en la Ley de Derechos Lingüísticos.
- Analiza los procesos culturales comunitarios para vincularse e interactuar con los líderes y representantes locales, tomando en cuenta las áreas de oportunidad para plantear propuestas que coadyuven al desarrollo integral de la región, de acuerdo con las políticas estatales vigentes.

EJE AXIOLÓGICO METODOLÓGICO. En adición a las competencias del profesional asociado:

- Interpreta las prácticas tradicionales para revitalizar la cultura, y propone innovaciones según la cosmovisión Maya, bajo la metodología de la investigación-acción participativa intercultural.

EJE DISCIPLINAR DE FORMACIÓN A NIVEL DE LICENCIATURA EN LENGUA Y CULTURA. En adición a las competencias del profesional asociado:

- Cuestiona el papel de desventaja que la lengua y cultura originarias han tenido a lo largo de la historia, para contribuir al análisis sobre el papel que ocupan en los procesos de fortalecimiento de la identidad, tomando en cuenta los nuevos enfoques de la interculturalidad.
- Maneja adecuadamente los idiomas Maya-español-lengua extranjera con la finalidad de realizar actividades docentes y mediación comunicativa entre personas que manejan dichas lenguas. Tienen las bases sólidas para obtener la certificación correspondiente a traducción-interpretación según el nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER) y los Estándares de Certificación de la Lengua Maya.
- Explora nuevas técnicas para la enseñanza de idiomas y actividades de traducción e interpretación, según los principales enfoques teóricos y metodológicos.
- Coadyuva eficientemente en el diseño y operación de proyectos de investigación, en colaboración con investigadores e integrantes de la comunidad de interés.
- Puede incursionar exitosamente en programas de formación académica a nivel de posgrado, relacionadas con su área de formación.

EJE DE VINCULACIÓN. En adición a las competencias del profesional asociado:

- Implementa acciones para la interacción entre sujetos de diferentes culturas, con el propósito de promover actividades que faciliten la comunicación, en función de la convivencia intercultural.
- Genera proyectos de corte lingüístico o cultural y gestiona financiamiento para desarrollarlos de acuerdo con las ofertas de diversas convocatorias de instituciones públicas y privadas, con el fin de fortalecer la identidad comunitaria a través de la lengua y cultura originaria.

4. CAMPO LABORAL PARA NIVEL LICENCIATURA

Los egresados de la carrera de Lengua y Cultura podrán desempeñarse en el campo de la docencia y la traducción; específicamente como docentes en la enseñanza de la lengua Maya y una lengua extranjera o en la traducción e interpretación de dichas lenguas al español. Estas labores las podrán ejercer tanto en el sector público, federal (SEP, INAH, CDI, SECTUR, etc.) o estatal, como en el sector privado, a través de empresas de terceros o en la suya propia. También podrán constituirse en líderes de organizaciones de la sociedad civil.

V. DISEÑO CURRICULAR

El diseño del Programa Educativo de Lengua y Cultura se estructura en dos niveles consecutivos: Profesional Asociado (PA) y Licenciatura. Para el primero, el estudiante cursa cinco semestres y dos veranos (196 créditos); mientras que para la Licenciatura, cursa ocho semestres y cuatro veranos (308 créditos). Los primeros dos semestres corresponden al eje de formación básica, el cual funciona como tronco común para todas las carreras de la universidad. Al término de la Formación Básica, el estudiante ha desarrollado habilidades de pensamiento

crítico, comunicación y construcción de consensos. También ha adquirido las herramientas necesarias que le permitirán cursar su primer verano para hacer un diagnóstico de su comunidad.

A partir del tercer semestre el estudiante inicia con los contenidos propiamente de la carrera, los cuales están distribuidos en ejes formativos:

- *Lengua y cultura.* Este eje se relaciona con los procesos de aprendizaje de la lengua y cultura Maya y de la lengua extranjera, así como el uso de la lengua española en un contexto académico.
- *Axiológico-metodológico.* Está relacionado con el desarrollo del estudiante como persona que reflexiona sobre su ser y su capacidad para emprender y trabajar en conjunto. Adquiere técnicas que le permiten identificar y plantear posibles soluciones a problemáticas comunitarias.
- *Disciplinar, enfocado a la lengua y cultura con énfasis en lo local y atendiendo una lengua extranjera.* Proporciona al estudiante los conocimientos indispensables para realizar actividades relacionadas con la docencia de lenguas, la traducción y la interpretación.
- *Vinculación.* Además del taller específico para llevar a cabo las actividades de los periodos de verano, permite que el estudiante implemente, de manera integral, los conocimientos y habilidades adquiridos en todas sus asignaturas.

Durante el año tenemos tres periodos: Otoño, que abarca de agosto a diciembre; Primavera, de enero a mayo; y el Verano, con una duración de seis semanas de junio a julio. El primer verano se lleva a cabo luego de haber cursado los primeros dos semestres de Formación Básica, y así sucesivamente se cursan los demás después de cada dos semestres. Tanto para la titulación del PA como de la Licenciatura, el estudiante debe elaborar y defender un trabajo de tesis y hacer el Servicio Social. En el caso del PA luego de haber realizado dos veranos y culminar el quinto semestre; y para el Licenciado luego de cursar los ocho semestres y el cuarto verano.

El programa educativo ofrece suficiente flexibilidad académica para el aprendizaje y aplicación de diferentes idiomas. En el último año de su carrera, el estudiante puede optar por especializarse ya sea en la lengua maya, en una lengua extranjera, o bien en ambas.

Es importante destacar el hecho de que el trabajo de titulación se va realizando desde el primer periodo de Verano, en el cual es necesario entregar un informe diagnóstico que luego permite que el estudiante desarrolle un proyecto de investigación, comunitario o de inversión, mismo que deberá concluirse al término del Verano IV con la redacción final de su trabajo de titulación. Posteriormente, viene el proceso de defensa y titulación.

UNIVERSIDAD INTERCULTURAL MAYA DE QUINTANA ROO
PLAN DE ESTUDIOS DEL PROGRAMA INTEGRADO DE PROFESIONAL ASOCIADO Y LICENCIATURA EN LENGUA Y CULTURA

VII. DISTRIBUCIÓN (TOTAL MÍNIMO) DE CRÉDITOS DE LA CARRERA.- Nivel Profesional Asociado: 196, Nivel Licenciatura: 308 (1)

PRESENTACIÓN: El presente documento explica y ejemplifica los criterios y fórmulas que se tomaron en cuenta para determinar el número de créditos y horas de estudio (en clase e independientes por parte del estudiante), de cada una de las asignaturas que conforman el programa de la Licenciatura en Lengua y Cultura, incluidas aquellas que pudieran ser cursadas de manera optativa.

<i>Asignatura</i>	Horas de interacción con docente		Horas Independientes	Horas por Semana	Total de Créditos
	Horas de Teoría	Horas de Práctica			
PRIMER SEMESTRE					
ABIM-001 Análisis contemporáneo (1)	2	1	3	6	6
ABIM-002 Taller de procesos de construcción del conocimiento y razonamiento crítico	1	2	3	6	6
ABIM-003 Taller de expresión y comunicación en lengua Maya I	1	2	3	6	6
ABIM-004 Lengua extranjera 1 (Inglés I)	1	2	3	6	6
ABIM-005 Taller de lectura analítico-crítica y redacción de textos	1	2	3	6	6
ABIM-006 Informática	1	2	3	6	6
ABIM-013 Taller de desarrollo humano I	1	2	3	6	6
TOTAL MÍNIMO DE CRÉDITOS	8	13	21		42
SEGUNDO SEMESTRE					
ABIM-007 Taller de expresión y comunicación en lengua Maya II	1	2	3	6	6
ABIM-008 Lengua extranjera 1 (Inglés II)	1	2	3	6	6
ABIM-009 Taller de construcción de consensos y solución de conflictos	1	2	3	6	6
ABIM-010 Introducción al desarrollo sostenible	2	1	3	6	6
ABIM-011 Desarrollo de habilidades comunicativas en lengua española	1	2	3	6	6
ABIM-012 Métodos y técnicas de investigación participativa	1	2	3	6	6
ABIM-014 Taller de desarrollo humano II	1	2	3	6	6
TOTAL MÍNIMO DE CRÉDITOS	8	13	21		42
PRIMER VERANO					
TAVI-100 Taller de vinculación con la comunidad I. (2)	2	2	4		8
TERCER SEMESTRE					
MAYA-100 Taller de expresión y comunicación en lengua Maya III	1	2	3	6	6
INGL-100 Lengua extranjera 1 (Inglés III)	1	2	3	6	6
LECU-101 Introducción a la educación intercultural	2	1	3	6	6

LECU-102 Idioma español (castellano)	1	2	3	6	6
LECU-103 Métodos y técnicas de la enseñanza de lenguas en un contexto intercultural	1	2	3	6	6
Optativa (3)*	1	2	3	6	6
TOTAL MÍNIMO DE CRÉDITOS	6	9	15		30
CUARTO SEMESTRE					
MAYA-101 Taller de expresión y comunicación en lengua Maya IV	1	2	3	6	6
INGL-101 Lengua extranjera 1 (Inglés IV)	1	2	3	6	6
PROY-100 Taller de elaboración y evaluación de proyectos	1	2	3	6	6
LECU-104 Lingüística general	2	1	3	6	6
LECU-105 Teoría y métodos de la traducción	2	1	3	6	6
Optativa *	1	2	3	6	6
TOTAL MÍNIMO DE CRÉDITOS	7	8	15		30
SEGUNDO VERANO					
TAVI-101 Taller de vinculación con la comunidad II	1	3	4		8
QUINTO SEMESTRE					
MAYA-102 Taller de expresión y comunicación en lengua Maya V	1	2	3	6	6
INGL- 102 Lengua extranjera 1 (Inglés V)	1	2	3	6	6
DHOE-100 Derechos humanos indígenas y organización étnica	1	2	3	6	6
LECU-106 Gramática contrastiva	2	1	3	6	6
LECU-107 Taller de traducción I	1	2	3	6	6
TADP-100 Taller de desarrollo profesional I	1	2	3	6	6
Optativa *	1	2	3	6	6
TOTAL MÍNIMO DE CRÉDITOS	7	11	18		36
TOTAL MÍNIMO DE CRÉDITOS DE PROFESIONAL ASOCIADO					
	39	59	98		196
SEXTO SEMESTRE					
MAYA-200 Taller de expresión y comunicación en lengua Maya VI	1	2	3	6	6
INGL-200 Lengua extranjera 1 (Inglés VI)	1	2	3	6	6
LECU-200 Taller de traducción II	1	2	3	6	6
LECU-201 Evaluación del aprendizaje en un contexto intercultural	3	0	3	6	6
PROY-200 Taller de gestión y seguimiento de proyectos	1	2	3	6	6
TADP-200 Taller de desarrollo profesional II	1	2	3	6	6
Optativa *	1	2	3	6	6
TOTAL MÍNIMO DE CRÉDITOS	8	10	18		36
TERCER VERANO					
TAVI-200 Taller de vinculación con la comunidad III	2	2	4		8
SÉPTIMO SEMESTRE					
Optativa* Temas Selectos en Idiomas	1	2	3	6	6
Optativa* Temas Selectos en Idiomas	1	2	3	6	6
LECU-202 Sociolingüística	2	1	3	6	6
LECU-203 Prácticas docentes para la enseñanza intercultural	1	2	3	6	6

supervisadas I					
LECU-204 Taller de traducción especializada	1	2	3	6	6
Optativa *	1	2	3	6	6
TOTAL MÍNIMO DE CRÉDITOS	6	9	15		30
OCTAVO SEMESTRE					
Optativa* Temas Selectos en Idiomas	1	2	3	6	6
Optativa* Temas Selectos en Idiomas	1	2	3	6	6
SERS-200 Teoría y práctica del servicio social comunitario.	1	2	3	6	6
LECU-205 Redacción de reporte de investigación	1	2	3	6	6
LECU-206 Prácticas docentes para la enseñanza intercultural supervisadas II	1	2	3	6	6
Optativa *	1	2	3	6	6
TOTAL MÍNIMO DE CRÉDITOS	5	10	15		30
CUARTO VERANO					
TAVI-201 Taller de vinculación con la comunidad IV (4)	2	2	4		8
TOTAL MÍNIMO DE CRÉDITOS DE LA LICENCIATURA	62	92	154		308

(1) Tomando como base el acuerdo SEP 279 (DOF 10/07/2000), la fórmula utilizada para obtener el número de créditos en las clases con horas frente a maestro, es: $3 \times 4 \times 4 \times 0.0625 = 3$. Es decir, 3 horas por semana, por 4 semanas (un mes) = 12, por 4 meses que dura el semestre = 48 horas, multiplicado por 0.0625 créditos (que establece la SEP) = **3 créditos de horas frente a docente** (por semestre para esa materia) más 3 créditos de las *horas independientes* = **6 créditos por total**. Las *horas independientes* se refieren a las actividades de aprendizaje individual o aprendizaje independiente a través de tutoría y/o asesoría (por ejemplo: tesis, proyectos de investigación, trabajos de titulación, asesorías, vinculación, ponencias, conferencias, congresos, visitas, etc.). Por una hora efectiva de clases frente a docente teoría o práctica, se procura que el alumno lleve una hora independiente, de tal manera que es exactamente igual 3 (horas independientes) $\times 4$ (semanas) $\times 4$ (meses) $\times 0.0625 = 3$ **créditos de horas independientes**.

(2) En el documento de la SEP 279, el *taller de vinculación con la comunidad*, (que se llevará a cabo en cada período de verano) queda clasificado dentro del concepto "**trabajo de campo profesional supervisado**" y cuantificado como: horas independientes, 1 crédito por cada 50 horas. En este caso, se cuentan 30 horas por semana; es decir, 6 horas diarias (efectivas en la comunidad) por 34 días (hábiles) = 204 horas (\gg 200) entre 50 = **4 créditos**. **Las horas frente a docente que se llevan a cabo durante el verano (en aula) constituyen un número igual de créditos para esta actividad, es decir son 4 créditos más para un total de 8 créditos**.

El taller de vinculación con la comunidad se realizará cada año; es decir, 4 talleres durante la carrera. Esto es, con el fin de que el alumno pueda integrar y sistematizar todo el conocimiento adquirido en los dos semestres precedentes a cada taller, y además que tenga la posibilidad de interactuar con su comunidad permanentemente durante la carrera, evitando con eso una desvinculación con dicha comunidad. Al llevar a cabo un proyecto de investigación o de desarrollo social o al ir resolviendo un problema puntual de la comunidad, el alumno estará integrando conocimientos metodológicos y teóricos, como los que hace en una práctica profesional convencional; con la ventaja de que si lo hace en el curso de verano, tendrá poca carga de actividades, y podrá focalizar toda su atención en su proyecto, y también podrá contar con el

apoyo de su comunidad, por lo tanto se plantea que no se duplique este tipo de trabajo de campo, es decir que se lleven a cabo los 4 talleres en lugar de las prácticas profesionales, por lo que no se llevarán a cabo prácticas profesionales, solo los talleres de vinculación con la comunidad.

(3) A partir del tercer semestre los estudiantes llevan asignaturas optativas que refuerzan la formación profesional.

(4) El informe de cada uno de los 4 talleres de vinculación, en forma automatizada y supervisada por un comité académico contribuye al trabajo de titulación del estudiante. Adicionalmente puede presentar un producto que realice de un taller ejemplo: folletos, guías, grabaciones, artículo en alguno de los idiomas que estudia en la Universidad.

***VIII. ASIGNATURAS OPTATIVAS:**

Asignatura Optativa	Horas de interacción con docente		Horas Independientes	Horas por Semana	Total de Créditos
	Horas de Teoría	Horas de Práctica			
LECU-207 Taller del aprendizaje autónomo	1	2	3	6	6
LECU-208 Tecnología educativa	1	2	3	6	6
LECU-209 Adquisición y procesos de aprendizajes de segundas lenguas	2	1	3	6	6
LECU-210 Enseñanza de la lengua extranjera I con propósitos específicos	2	1	3	6	6
LECU-211 Filosofía de la educación intercultural	2	1	3	6	6
LECU-212 Innovación en el diseño curricular en contextos interculturales	2	1	3	6	6
LECU-213 Políticas lingüísticas y culturales	2	1	3	6	6
LECU-214 Taller de traducción de textos literarios	1	2	3	6	6
LECU-215 Taller de traducción de textos legales	1	2	3	6	6
LECU-216 Técnicas de interpretación consecutiva	1	2	3	6	6
LECU-217 Técnicas de interpretación simultánea	1	2	3	6	6
LECU-218 Taller de terminografía para mediadores lingüísticos	1	2	3	6	6
LECU-219 Literatura hispanoamericana	2	1	3	6	6
LECU-220 Culturas indígenas en el México contemporáneo	2	1	3	6	6
LECU-221 Estudios de comunicación y género	2	1	3	6	6
LECU-222 Taller de creación literaria bilingüe	1	2	3	6	6
LECU-223 Etnomusicología	1	2	3	6	6
LECU-224 Cultura y civilización de los pueblos de la lengua extranjera I	2	1	3	6	6
LECU-225 Lengua extranjera 2 (nivel I)	1	2	3	6	6
LECU-226 Lengua extranjera 2 (nivel II)	1	2	3	6	6
LECU-227 Lengua extranjera 2 (nivel III)	1	2	3	6	6
LECU-228 Lengua extranjera 2 (nivel IV)	1	2	3	6	6
LECU-229 Lengua extranjera 2 (nivel V)	1	2	3	6	6
LECU-230 Lengua extranjera 2 (nivel VI)	1	2	3	6	6
LECU-231 Taller de Fonética y Fonología de la Lengua Extranjera I	1	2	3	6	6
LECU-232 Taller de Preparación para el TOEFL	1	2	3	6	6

LECU-233 Análisis contemporáneo de los pueblos de la lengua extranjera I	1	2	3	6	6
LECU-234 La lengua y cultura maya en el panorama nacional e internacional	1	2	3	6	6
TESID-201 Temas selectos en idiomas (Maya VII)	1	2	3	6	6
TESID-202 Temas selectos en idiomas (Maya VIII)	1	2	3	6	6
TESID-203 Temas selectos en idiomas (Maya IX)	1	2	3	6	6
TESID-204 Temas selectos en idiomas (Maya X)	1	2	3	6	6
TESID-205 Temas selectos en idiomas (Inglés VII)	1	2	3	6	6
TESID-206 Temas selectos en idiomas (Inglés VIII)	1	2	3	6	6
TESID-207 Temas selectos en idiomas (Inglés IX)	1	2	3	6	6
TESID-208 Temas selectos en idiomas (Inglés X)	1	2	3	6	6
TSCS-101 Temas selectos en ciencias sociales I	1	2	3	6	6
TSCS-102 Temas selectos en ciencias sociales II	1	2	3	6	6
TSHU-101 Temas selectos en humanidades I	1	2	3	6	6
TSHU-102 Temas selectos en humanidades II	1	2	3	6	6
TSPE-101 Temas selectos en pedagogía I	1	2	3	6	6
TSPE-102 Temas selectos en pedagogía II	1	2	3	6	6
TSCN-101 Temas selectos en ciencias naturales	1	2	3	6	6
TSCN-102 Temas selectos en ciencias naturales II	1	2	3	6	6
TSEA-101 Temas selectos en ciencias económico-administrativo I	1	2	3	6	6
TSEA-102 Temas selectos en ciencias económico-administrativo II	1	2	3	6	6
TSTC-101 Temas selectos en tecnología I	1	2	3	6	6
TSTC-102 Temas selectos en tecnología II	1	2	3	6	6
TSTC-103 Temas selectos en tecnología III	1	2	3	6	6
ESIN-101 Estudio independiente I	1	2	3	6	6
ESIN-102 Estudio independiente II	1	2	3	6	6

IX. DESCRIPCIÓN DE ASIGNATURAS

PRIMER SEMESTRE

ABIM-001 Análisis contemporáneo. El objetivo de esta asignatura es proporcionar al alumno los conocimientos generales sobre el papel de la lengua y la cultura, en la problemática de los procesos productivos y el turismo, en el contexto sociocultural a nivel micro y macro. Se abordarán los temas de actualidad que proponen un nuevo paradigma en la sociedad basada en la interculturalidad, se hará una revisión de este concepto a la luz de los problemas políticos, económicos, culturales y ambientales. Asimismo, se analizarán las tendencias del empleo y del autoempleo como una forma alternativa de generación de recursos en el desarrollo de proyectos.

ABIM-002 Taller de procesos de construcción del conocimiento y razonamiento crítico. En esta asignatura se tratará de explicar las formas de construcción de conocimiento que han tenido las diferentes culturas a través de la historia, y cómo se puede llegar a integrar este conocimiento para aprovechar las potencialidades de la diversidad cultural en beneficio de la humanidad. Se abordarán los temas que incluyan los procesos mentales de construcción de conocimientos, se buscará responder a la pregunta de ¿cómo se construye el conocimiento de los métodos científicos y cómo se construye bajo otros métodos no científicos?

ABIM-003 Taller de expresión y comunicación en lengua Maya I. Esta es una asignatura de nivel introductorio para el aprendizaje de la gramática, ortografía, escritura y pronunciación del idioma Maya, para que el estudiante conozca sus bases lingüísticas. Asimismo, los estudiantes tendrán conocimientos elementales de la legislación existente sobre la lengua y la cultura, y las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales que fomentan el uso de las lenguas originarias, específicamente de la lengua Maya.

ABIM-004 Lengua extranjera 1 (Inglés I). Esta asignatura constituye el primer acercamiento a la gramática comunicativa y a las funciones del idioma, así como a un vocabulario muy elemental a través de las cuatro habilidades lingüísticas: hablar, escuchar, leer y escribir. Se buscará establecer desde este nivel una relación directa entre éste idioma y sus aplicaciones prácticas, de acuerdo al entorno del estudiante. Esta asignatura es de nivel introductorio.

ABIM-005 Taller de lectura analítico-crítica y redacción de textos. Esta asignatura pertenece al campo del lenguaje y la comunicación, donde se desarrollan habilidades de interacción humana con fines diversos. También se contempla la formación de la habilidad comunicativa, y la comprensión y la producción de textos diversos para propiciar el uso funcional de la lengua, al utilizar las palabras en momentos y situaciones concretas que enfrenta todo hablante en su vida cotidiana para resolver problemas, proponer, narrar, describir, argumentar y convencer, entre otros.

ABIM-006 Informática. Esta asignatura es con el fin de encontrar la solución a las necesidades de tratamiento de la información de los estudiantes. Los contenidos son para aproximarse a las aplicaciones informáticas más comunes y utilizadas (Office, Windows, Word, Excel, manejo de internet, etc.). La navegación en internet les permitirá acceder a portales y páginas *web*, y con ello podrían fortalecer sus conocimientos sobre la lengua, la historia y la cultura regional, así como de los conceptos sobre diversas disciplinas.

ABIM-013 Taller de desarrollo humano I. Esta asignatura busca formar a los estudiantes del primer semestre de la UIMQRoo en habilidades de índole intrapersonal con temas como el autoconocimiento. Adicionalmente se trabaja con habilidades y aptitudes intrapersonales como el trabajo en equipo y la comunicación. De manera específica, se desarrollan habilidades útiles para un mejor aprovechamiento escolar, con temas como técnicas de estudio, aprendizaje y organización de la agenda escolar. Estas últimas habilidades son factibles de aplicarse en otras asignaturas.

SEGUNDO SEMESTRE

ABIM-007 Taller de expresión y comunicación en lengua Maya II.- Es una asignatura de nivel básico para el aprendizaje de la comunicación oral y escrita en idioma Maya. Al terminar esta asignatura los estudiantes hablantes de Maya habrán incrementado sus conocimientos sobre su idioma, y los no Maya-hablantes podrán comunicar expresiones básicas de relaciones interpersonales en dicha lengua.

ABIM-008 Lengua extranjera 1 (Inglés II). En esta asignatura se logra el dominio de funciones muy elementales de la lengua y estructuras comunicativas de la gramática en el nivel A1, de acuerdo al Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas (MCER), a través de las cuatro habilidades lingüísticas: producción oral y escrita, y comprensión auditiva y de lectura.

ABIM-009 Taller de construcción de consensos y solución de conflictos. El objetivo de esta asignatura es dotar a los estudiantes de herramientas teóricas y metodológicas para el manejo de los conflictos que surgen de manera recurrente en las relaciones interpersonales; conocerán las metodologías que les ayudarán en la toma de decisiones para la mediación en la solución y de cómo conciliar de manera positiva y adecuadamente la energía generada en las discrepancias que generan dichos conflictos. Estos contenidos les permitirá a los egresados tener la habilidad para visualizar espacios para la actividad empresarial.

ABIM-010 Introducción al desarrollo sostenible. En esta asignatura los estudiantes conocerán el origen del concepto de desarrollo sostenible, así como las iniciativas en el orden internacional para su construcción. Analizarán el desarrollo económico y sus impactos ambientales (cambio climático), económicos y socioculturales; conocerán las diversas alternativas para lograr el desarrollo sostenible: la diversidad cultural, las instituciones de trabajo para el desarrollo sostenible, los métodos y técnicas para la sostenibilidad y algunas acciones concretas para la construcción del desarrollo sostenible.

ABIM-011 Desarrollo de habilidades comunicativas en lengua española.- En esta asignatura el estudiante podrá enriquecer su competencia comunicativa y de los factores, elementos y condiciones que le facilitarán el manejo productivo (hablar/escribir) y receptivo (comprensión de lectura) de la lengua española. Incluye el conocimiento de las nociones básicas sobre el lenguaje y su uso en los distintos medios de comunicación.

ABIM-012 Métodos y técnicas de investigación participativa. En esta asignatura se proporcionará a los estudiantes los métodos y técnicas apropiados para las actividades de investigación: trabajo de campo, registro de la información, interacción con las organizaciones comunitarias, sistematización de la información, análisis y presentación de los resultados.

ABIM-014 Taller de desarrollo humano II. Los contenidos de esta asignatura tienen el objetivo de desarrollar en los estudiantes, las habilidades necesarias para construir su plan de vida y carrera, así como competencias y actitudes ligadas a los emprendedores sociales y al compromiso social.

PRIMER VERANO

TAVI-100 Taller de vinculación con la comunidad I. En esta asignatura los estudiantes elaboran un diagnóstico comunitario, el cual recoge y ordena la información relativa a la localidad de interés del propio estudiante o grupo de estudiantes. Los datos recabados permiten indagar sobre las situaciones problemáticas y áreas de oportunidad de la localidad seleccionada. El diagnóstico concluye con la elaboración de un análisis de Fortalezas, Oportunidades, Debilidades y Amenazas (FODA), y su análisis de priorización.

TERCER SEMESTRE

MAYA-100 Taller de expresión y comunicación en lengua Maya III. Esta asignatura trata el estudio del idioma en el nivel intermedio, para incrementar las habilidades de comunicación oral y escrita, mediante la revisión de conceptos básicos, clasificación y aplicación en el contexto de la región peninsular.

INGL-100 Lengua extranjera 1 (Inglés III). Esta asignatura sirve como herramienta para sentar las bases del idioma en el nivel A2, de acuerdo al Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas (MCER).

LECU-101 Introducción a la educación intercultural.- Al término de esta asignatura el alumno podrá comprender los procesos de educación en contextos multiculturales; así como también tendrá la capacidad de analizar críticamente los aspectos teóricos, metodológicos y aplicados de la educación intercultural como propuesta alternativa a la educación indígena tradicional y, de analizar críticamente las perspectivas actuales de la educación intercultural.

LECU-102 Idioma español. Esta asignatura está estructurada en dos partes: una aborda el origen, formación, evolución y difusión de la lengua española, elementos relacionados con la historia política, social y cultural en los distintos períodos; y, la otra, recopila los conocimientos que los estudiantes ya traen sobre este idioma para llevar a cabo un análisis de la teoría gramatical, específicamente sus categorías y criterios: morfológico, sintáctico y semántico.

LECU-103 Métodos y técnicas de la enseñanza de lenguas en un contexto intercultural. En esta asignatura, en primer lugar, se revisan algunos temas importantes relacionados con la didáctica en la enseñanza de lenguas en relación con las diversas corrientes metodológicas. Asimismo, se realiza un análisis de los rasgos esenciales de las diferentes técnicas que se utilizan para el desarrollo de las habilidades y sub-habilidades lingüísticas de un idioma. Esta revisión de los diferentes métodos y técnicas se realiza bajo un enfoque intercultural.

Optativa. El estudiante elige las asignaturas optativas que fortalezcan su formación académica, de acuerdo a los intereses personales, profesionales y a la oferta que exista durante el semestre que se curse (ver lista de optativas).

CUARTO SEMESTRE

MAYA-101 Taller de expresión y comunicación en lengua Maya IV.- Esta asignatura es de nivel intermedio, correspondiente al nivel III de los estándares de la academia Maya institucional, y ofrece un espacio a los estudiantes para lograr una comunicación efectiva en la lengua meta.

INGL-101 Lengua extranjera 1 (Inglés IV). En esta asignatura el estudiante consolida su dominio del idioma en el nivel A2 del Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas (MCER), mediante interacciones en diálogos simples y habituales, escritura de oraciones y párrafos cortos, uso de una gramática comunicativa dentro de contextos de la vida diaria, al mismo tiempo que continúa su desarrollo de las cuatro habilidades

lingüísticas: producción oral y escrita, y comprensión auditiva y de lectura; además de la mediación e interacción.

PROY-100 Taller de elaboración y evaluación de proyectos. En esta asignatura se prepara y evalúa financiera y socialmente un proyecto de inversión, agregando los aspectos legales, ambientales y políticos para promover el desarrollo sostenible en los temas cultural, artístico, turístico o en el sector primario.

LECU-104 Lingüística general.- Esta asignatura aborda el estudio sistemático de una lengua a través de sus conceptos básicos y de las principales ramas conexas a esta disciplina. Introduce a los alumnos en el análisis fonético-fonológico, morfosintáctico y léxico-semántico, principalmente de los idiomas español y Maya. De manera complementaria, se estudian el origen y situación de las lenguas indígenas nacionales.

LECU-105 Teoría y métodos de la traducción. En esta asignatura se lleva a cabo un estudio analítico de la traducción a través de sus conceptos básicos, antecedentes históricos, fundamentos teóricos, así como los elementos que inciden en desarrollo del proceso y producto de este ejercicio.

Optativa. El estudiante elige las asignaturas optativas que fortalezcan su formación académica, de acuerdo a los intereses personales, profesionales y a la oferta que exista durante el semestre que se curse (ver lista de optativas).

SEGUNDO VERANO

TAVI-101 Taller de vinculación con la comunidad II. En esta asignatura los estudiantes consensan los resultados del diagnóstico y el análisis priorizado de Fortalezas, Oportunidades, Debilidades y Amenazas (FODA), con integrantes de la localidad, a fin de conocer su opinión y lograr su participación en el desarrollo de un proyecto comunitario derivado del estudio previo.

QUINTO SEMESTRE

MAYA-102 Taller de expresión y comunicación en lengua Maya V. En esta asignatura se busca mejorar las cuatro habilidades del estudiante equivalentes al nivel IV de los estándares de la academia Maya institucional (comprensión auditiva y de lectura; producción escrita y oral) sobre el manejo del idioma. Asimismo, Se reforzarán conocimientos gramaticales.

INGL-102 Lengua extranjera 1 (Inglés V). Al culminar el estudio de esta asignatura, el estudiante inicia el dominio de las cuatro habilidades lingüísticas del idioma, en el nivel B1 del Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas (MCER). Se espera que comience su desarrollo en conversaciones propias del trabajo, escuela, pasatiempos, entre otros, de acuerdo a su entorno intercultural.

DHOE-100 Derechos humanos indígenas y organización étnica.- Al término del estudio de esta asignatura el estudiante tiene la capacidad y las habilidades para identificar las estrategias que desarrollan los pueblos indígenas para conservar su lengua, las costumbres, modos de convivencia y formas de organización social. Conocen los derechos que tienen los miembros de las comunidades indígenas ante la legislación mexicana. Se abordan temas como: los derechos humanos de los pueblos indígenas (conceptos básicos), antecedentes del derecho indígena, Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, el derecho consuetudinario y los modelos de justicia indígena, entre otros.

LECU-106 Gramática contrastiva. Al término de esta asignatura, el alumno tendrá los conocimientos y las herramientas básicas que les permitirá abordar la problemática de las gramáticas de las lenguas Maya – inglés – español - desde la perspectiva funcional, para que se atienda lo mismo al plano comunicativo y al estructural o de las formas.

LECU-107 Taller de traducción I. El objetivo de la asignatura es desarrollar en el alumno habilidades de traducción en espacios de comunicación de tipo bilingüe (español – Maya- español). El estudiante realiza prácticas con diferentes tipos de textos.

TADP-100 Taller de desarrollo profesional I.- Esta asignatura promueve el conocimiento de las convocatorias y normas de operación de instituciones de financiamiento estatales, federales e internacionales con la finalidad de que los estudiantes entiendan y apliquen los procedimientos para someter proyectos potencialmente financiables para su ejecución. Las actividades del taller implican presentaciones directas de los responsables de las instituciones, así como el uso y manejo de las páginas electrónicas de las instituciones correspondientes, por parte de los estudiantes.

Optativa. El estudiante elige las asignaturas optativas que fortalezcan su formación académica, de acuerdo a los intereses personales, profesionales y a la oferta que exista durante el semestre que se curse (ver lista de optativas).

SEXTO SEMESTRE

MAYA-200 Taller de expresión y comunicación en lengua Maya VI. En esta asignatura se avanza en el conocimiento de las estructuras gramaticales complejas del idioma, y se hace especial énfasis en las habilidades productivas (escribir y hablar) y receptivas (leer y escuchar). Se prepara a los estudiantes para su desenvolvimiento en un contexto intercultural, utilizando la lengua Maya como medio efectivo para la comunicación oral y escrita, en diversos ámbitos comunicativos, alcanzando el Nivel V de los Estándares de Maya de la UIMQRoo.

INGL-200 Lengua extranjera 1 (Inglés VI). Al culminar el estudio de esta asignatura, el estudiante refuerza el dominio de sus habilidades y competencias comunicativas del nivel B1 del Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas (MCER), e inicia el nivel B2, de acuerdo a su entorno intercultural.

LECU-200 Taller de traducción II. El objetivo de la asignatura es desarrollar en el alumno habilidades de traducción en espacios de comunicación de tipo bilingüe (inglés- Maya). El estudiante realiza prácticas con diferentes tipos de textos.

LECU-201 Evaluación del aprendizaje de lenguas en un contexto intercultural. Esta es una asignatura de carácter práctico principalmente; primero se explora la teoría relevante sobre la evaluación, la cual permite definir, caracterizar y enumerar las cualidades de una evaluación adecuada, así como los diferentes tipos e instrumentos que existen. Finalmente, el alumno diseña varios tipos de ejercicios a utilizar en una evaluación, e identifica errores comunes al diseñar diferentes instrumentos de dicha clase.

PROY-200 Taller de gestión y seguimiento de proyectos. Esta asignatura permite entender las diversas formas de gestión de emprendimientos, haciendo énfasis en aquellas que propician la participación comunitaria en la toma autogestiva de decisiones. Así mismo, se analizan los elementos necesarios para darle seguimiento a los proyectos y cumplir las metas con el costo y tiempo especificado en las propuestas.

TADP-200 Taller de desarrollo profesional II.- La asignatura ejercita el desarrollo profesional de los estudiantes, a través de relaciones multilaterales con instituciones académicas, empresas, instituciones públicas y privadas, y organizaciones de la sociedad civil, a fin de que adquieran experiencias en estos ámbitos, de acuerdo a su preferencia personal y plan de estudios.

Optativa. El estudiante elige las asignaturas optativas que fortalezcan su formación académica, de acuerdo a los intereses personales, profesionales y a la oferta que exista durante el semestre que se curse (ver lista de optativas).

TERCER VERANO

TAVI-200 Taller de vinculación con la comunidad III. En esta asignatura los estudiantes ejecutan el proyecto formulado y sistematizan la información, así como los resultados obtenidos.

SÉPTIMO SEMESTRE

Optativa: Temas selectos en Idiomas. El estudiante puede optar por profundizar sus conocimientos en idioma Maya, idioma inglés o ambos. En esta asignatura el estudiante continúa su desarrollo en un nivel equivalente al B2 del Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas (MCER). Puede utilizar la(s) lengua(s) de manera espontánea y fluida en contextos de la vida real, tales como: una discusión técnica de su especialidad y opiniones sobre algún tema de actualidad, poniendo especial énfasis en su entorno intercultural. Además, los estudiantes incrementan sus habilidades para la comprensión de textos con cierto grado de complejidad.

Optativa: Temas selectos en Idiomas. El estudiante puede optar por profundizar sus conocimientos en idioma Maya, idioma inglés o ambos. En esta asignatura se refuerzan los elementos lingüísticos, socioculturales y comunicativos en el uso de la(s) lengua(s), en un nivel equivalente al B2 del Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas (MCER).

MAYA-201 Taller de expresión y comunicación en lengua Maya VII. En esta asignatura se incrementa el conocimiento de las estructuras gramaticales complejas del idioma, se hace especial énfasis en las habilidades de comprensión lectora y producción escrita, para integrarlas a las de comprensión auditiva y producción oral. Se alcanza el nivel VI de los estándares de la Academia de Lengua Maya institucional.

INGL-201 Lengua extranjera 1 (Inglés VII). En esta asignatura el estudiante continúa su desarrollo en el nivel B2 del Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas (MCER). Puede utilizar la lengua de manera espontánea y fluida en contextos de la vida real, tales como: una discusión técnica de su especialidad, opiniones sobre algún tema de actualidad, etc., poniendo especial énfasis en su entorno intercultural. Además, los estudiantes incrementan sus habilidades para la comprensión de textos con un grado menor de complejidad.

LECU-202 Sociolingüística. Esta asignatura es una introducción a la disciplina, sus conceptos fundamentales y a su finalidad en sociedades multiculturales, haciendo énfasis en aquellos fenómenos relacionados con la situación de bilingüismo, diglosia y planificación lingüística.

LECU-203 Prácticas docentes para la enseñanza intercultural supervisadas I. Esta es una asignatura de carácter principalmente práctico, cuyo propósito es proporcionar las herramientas didácticas para generar una reflexión sobre el ejercicio docente en la enseñanza de lenguas. Asimismo, el estudiante utiliza medios didácticos y elabora materiales de enseñanza que sean adecuados para dichas prácticas.

LECU-204 Taller de traducción especializada. El objetivo de la presente asignatura es desarrollar las habilidades prácticas de traducción (inglés – español – Maya) del alumno en áreas especializadas; esto puede ser en temas relacionados con el ámbito jurídico o legal, técnico-científico, económico, comercial, literario, etc.

Optativa. El estudiante elige las asignaturas optativas que fortalezcan su formación académica, de acuerdo a los intereses personales, profesionales y a la oferta que exista durante el semestre que se curse (ver lista de optativas).

OCTAVO SEMESTRE

Optativa: Temas selectos en Idiomas. El estudiante puede optar por profundizar sus conocimientos en idioma Maya, idioma inglés o ambos. En esta asignatura se adquiere un dominio de la(s) lengua(s) equivalente a un nivel B2, de acuerdo al Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas (MCER). Contiene temas que motivan al estudiante a utilizar la(s) lengua(s) de manera espontánea y fluida en contextos de la vida real, tales como: una discusión técnica de su especialidad y asuntos generales, o sobre algún tema de actualidad. Lo anterior, procurando que el estudiante consolide sus cuatro habilidades lingüísticas en este nivel, además de su mediación e interacción intercultural.

Optativa: Temas selectos en Idiomas. El estudiante puede optar por profundizar sus conocimientos en idioma Maya, idioma inglés o ambos. En esta asignatura se refuerzan y consolidan los elementos lingüísticos, socioculturales y comunicativos en el uso de la(s) lengua(s), en un nivel equivalente al B2 del Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas (MCER).

SERS-200 Teoría y práctica del servicios social comunitario. En el servicio social se busca que el conocimiento del contenido de las asignaturas que el estudiante ha cursado, las integre y las aplique durante un tiempo de contacto con la comunidad, y se espera que dicho nivel de contacto alcance una plena conciencia, sensibilización e identificación con la misma por parte del estudiante.

LECU-205 Redacción de reporte de investigación. El propósito de esta asignatura es que el estudiante maneje estrategias y técnicas de redacción y conozca los aspectos formales para la elaboración de reportes de investigación con calidad académica. La implementación de esta asignatura contribuye a apoyar la redacción de la tesis.

LECU-206 Prácticas docentes para la enseñanza intercultural supervisadas II. Esta asignatura sirve como detonador del análisis de la praxis docente a partir de referentes fundamentales, tales como la planeación, evaluación, metodología, técnicas, manejo de grupo, entre otros, para la formación y el desempeño profesional. En esta materia los estudiantes emplearán sus conocimientos y destrezas mediante clases externas.

Optativa. El estudiante elige las asignaturas optativas que fortalezcan su formación académica, de acuerdo a los intereses personales, profesionales y a la oferta que exista durante el semestre que se curse (ver lista de optativas).

CUARTO VERANO

TAVI-201 Taller de vinculación con la comunidad IV. En esta asignatura los estudiantes actualizan y estructuran la información generada durante los tres talleres previos en un documento integrado o tesis, el cual se presenta ante los integrantes de la comunidad y el Comité de Evaluación de Tesis de la UIMQRoo.

ASIGNATURAS OPTATIVAS CURRICULARES

LECU-207 Taller del aprendizaje autónomo. En esta asignatura se pretende que el alumno se conozca como un ser individual y reflexione sobre la forma en cómo procesa la información. A partir de este proceso de reconocimientos, el estudiante debe evaluar y valorar las estrategias que utiliza para aprender de manera autónoma.

LECU-208 Tecnología educativa. En esta asignatura, el alumno conocerá y analizará críticamente una perspectiva general de la informática educativa y los recursos más accesibles para apoyar los procesos educativos interculturales por medio del diseño de materiales basados en el uso de la computadora, en el uso de internet así como el manejo de sistemas de manejo de contenidos aplicado en el diseño de un curso en línea.

LECU-209 Adquisición y procesos de aprendizajes de segundas lenguas. En esta asignatura se analizan los fundamentos teóricos que explican los procesos de adquisición y aprendizaje de una segunda lengua.

LECU-210 Enseñanza de la lengua extranjera I con propósitos específicos. En esta asignatura se muestran las habilidades lingüísticas (receptivas: escuchar y leer; y productivas: hablar y escribir), que sean prioritarias desarrollar en un curso de la lengua extranjera I y en áreas del conocimiento específicas y relacionadas con las carreras que ofrece la universidad (turismo, agroecología, educación, etc.), y con otras relacionadas al modelo educativo de la institución (derecho de los pueblos indígenas, desarrollo sostenible, entre otros). Lo anterior será de gran utilidad para que el estudiante sepa diseñar un proceso, tomando en cuenta los elementos para programar un curso de la lengua extranjera I con propósitos específicos.

LECU-211 Filosofía de la educación intercultural. Esta asignatura muestra al estudiante las características, normas y valores de la educación intercultural, mediante el análisis comparativo de ésta con la educación convencional europea centrada en la elitización del conocimiento. Lo anterior servirá al estudiante como base para diseñar un modelo educativo, visión, misión, programas o planes de estudio que conformen un currículo educativo con características interculturales.

LECU-212 Innovación en el diseño curricular en contextos interculturales. En esta asignatura se proporcionan las herramientas teórica-metodológicas necesarias para evaluar, diseñar o rediseñar modelos curriculares que muestren características interculturales propias de las instituciones de la región en diferentes niveles educativos.

LECU-213 Políticas lingüísticas y culturales. En esta asignatura se aborda un panorama general sobre las políticas lingüísticas y culturales. Los estudiantes conocerán la historia, transformaciones y medidas oficiales hacia la educación y derechos lingüísticos y culturales de los pueblos indígenas en México, así como las medidas implementadas en distintos países donde existe mayor contacto entre distintas lenguas y culturas.

LECU-214 Taller de traducción de textos literarios. Esta asignatura pretende que el estudiante conozca la teoría básica de la traducción literaria y realice ejercicios de este tipo que le permitan experimentar la complejidad del proceso, a fin de que desarrolle habilidades básicas para la traducción literaria Maya-español e inglés-español.

LECU-215 Taller de traducción de textos legales. En esta asignatura el estudiante desarrolla la habilidad para identificar, redactar y traducir, respetando la forma y el estilo de una variedad de textos legales, tales como oficios, actas comunitarias y documentos de procesos penales.

LECU-216 Técnicas de interpretación consecutiva. Esta asignatura pretende capacitar al estudiante con las habilidades necesarias para desenvolverse en el campo de la interpretación consecutiva dentro de las diferentes áreas de conocimiento. Esto se logrará utilizando técnicas de expresión oral y síntesis, de las variantes de la interpretación, de la comprensión de ideas y conceptos, del análisis comparativo, de las técnicas de anotación, de la reformulación y práctica de ejercicios con textos y discursos enfocados a las diversas áreas de nuestro mundo actual. Los idiomas a utilizar serán inglés, español y Maya.

LECU-217 Técnicas de interpretación simultánea. Esta asignatura proporciona al estudiante las bases disciplinarias y técnicas de la interpretación, mediante la observación de los elementos básicos de esta actividad, para su aplicación en el ámbito profesional.

LECU-218 Taller de terminografía para mediadores lingüísticos. En esta asignatura se revisan temas relacionados con el tratamiento del lenguaje especializado, así como la aplicación de la disciplina como herramienta que facilita el trabajo de los mediadores lingüísticos en diferentes campos especializados.

LECU-219 Literatura hispanoamericana. Esta asignatura se enfoca en la vida y obra de escritores hispanoamericanos que han hecho un gran aporte a la literatura universal, conociendo especialmente a los galardonados con el premio Nobel de literatura. Con la lectura de sus obras más sobresalientes se propicia el análisis desde la perspectiva literaria, histórica y social; prestando especial atención a la influencia del contexto cultural y el momento histórico en las obras literarias. Todo esto sin dejar aparte el disfrute estético.

LECU-220 Culturas indígenas en el México contemporáneo. El objetivo de la asignatura es conocer críticamente la historia de las culturas prehispánicas asentadas en México, a través de la identificación de sus fundamentos culturales, los rasgos que las distinguen y que las diferencian en la actualidad de otras culturas y la relación de poder que establecen con las sociedades dominantes en un contexto globalizado. Finalmente, fomentará mediante una actitud tolerante la construcción de una historia regional valorando lo local en un contexto global.

LECU-221 Estudios de comunicación y género. El objetivo de esta asignatura es conocer los principales estudios de las representaciones de lo femenino y lo masculino en el lenguaje humano, reconociendo las diferencias y las desigualdades de género a través del análisis de la lengua, el habla, los documentos escritos y la comunicación no verbal. Esto permitirá la comprensión de la diversidad de género al impulsar una visión equitativa de la sociedad.

LECU-222 Taller de creación literaria bilingüe. Esta asignatura propicia el análisis de los elementos del quehacer literario en Maya y español, así como la producción de textos narrativos y poéticos. Con esto se pretende que el alumno desarrolle su pensamiento crítico y creativo, pues tendrá oportunidad de participar en el análisis y comentario de poemas y cuentos de autores de la literatura en lengua Maya y española, así como de textos que los mismos participantes realicen. Lo anterior se llevará a cabo en español y en lengua Maya, así los participantes podrán explorar la riqueza semántica y sintáctica de estas lenguas en el proceso de la creación literaria.

LECU-223 Etnomusicología. En esta asignatura, se estudian las manifestaciones de la cultura Maya relacionadas con el canto y la música. Los alumnos aprenderán a apreciar y a fomentar especialmente la música y el canto de cultura Maya (literatura, sonidos musicales, instrumentos, cantos), mediante talleres. La formación

artística musical étnica, es muy importante como uno de los ejes de desarrollo personal de los egresados que estimulará la creatividad y producción, el refuerzo y rescate.

LECU-224 Cultura y civilización de los pueblos en lengua extranjera. Presenta una descripción detallada de la vida y la cultura de los pueblos de la lengua extranjera 1, así como de los elementos históricos que han impactado el desarrollo de los mismos hasta la actualidad, de manera que el estudiante pueda apreciar y comprender la idiosincrasia y cosmovisión, desde una perspectiva diferente a la de la cultura local.

LECU-225 Lengua extranjera 2 (nivel I). Esta asignatura constituye el primer acercamiento a la gramática comunicativa y a las funciones del idioma, así como a un vocabulario muy elemental a través de las cuatro habilidades lingüísticas: hablar, escuchar, leer y escribir. Se buscará establecer desde este nivel una relación directa entre éste idioma y sus aplicaciones prácticas, de acuerdo al entorno del estudiante. Este curso es de nivel introductorio.

LECU-226 Lengua extranjera 2 (nivel II). En esta asignatura se logra el dominio de las funciones elementales de la lengua y estructuras comunicativas de la gramática en el nivel A1, de acuerdo al Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas (MCER), a través de las cuatro habilidades lingüísticas: hablar, escuchar, leer y escribir. Además, en este nivel los estudiantes comenzarán a visualizar la actividad empresarial como una opción alternativa de empleo.

LECU-227 Lengua extranjera 2 (nivel III). Esta asignatura sirve como herramienta para sentar las bases del idioma en el nivel A2, de acuerdo al MCER. Además del avance progresivo de las habilidades del idioma (leer, escribir, escuchar y hablar), los estudiantes de este nivel seguirán su desarrollo en la visualización de la actividad empresarial como una opción alternativa de empleo, al término de su formación profesional.

LECU-228 Lengua extranjera 2 (nivel IV). En esta asignatura el estudiante consolida su dominio del idioma en el nivel A2 del MCER, mediante interacciones en diálogos simples y habituales, escritura de oraciones y párrafos cortos, uso de una gramática comunicativa dentro de contextos de la vida diaria, al mismo tiempo que continúa su desarrollo de las cuatro habilidades lingüísticas: hablar, escuchar, leer, escribir, además de la mediación e interacción. Adicional al avance progresivo de las habilidades del idioma, los estudiantes adquirirán una visión más amplia de la actividad empresarial, como una opción alternativa de empleo al término de su formación profesional.

LECU-229 Lengua extranjera 2 (nivel V). Al culminar el estudio de esta asignatura, el estudiante adquirirá un dominio de las cuatro habilidades lingüísticas del idioma, iniciando el nivel B1 del MCER. Se espera que comience su desarrollo en conversaciones propias del trabajo, escuela, pasatiempos, entre otros, de acuerdo a su entorno y a los sistemas productivos y turísticos de la región. Además del avance progresivo de las habilidades del idioma (*leer, escribir, escuchar y hablar*), el estudiante seguirá en el desarrollo de su visión de la actividad empresarial, como una opción alternativa de empleo al término de sus estudios profesionales.

LECU-230 Lengua extranjera 2 (nivel VI). Al culminar el estudio de esta asignatura, el estudiante reforzará el dominio de sus habilidades y competencias comunicativas del nivel B1 del MCER, de acuerdo a su entorno intercultural y a temas que tienen que ver con los sistemas productivos y turísticos de la comunidad. Además del avance progresivo en el dominio del idioma, el estudiante continuará el desarrollo de su visión de la actividad empresarial como una opción alternativa de empleo, al término de sus estudios profesionales.

LECU-231 Taller de Fonética y Fonología de la lengua extranjera I.- Este taller te proporcionará la herramienta necesaria para mejorar la pronunciación de la lengua extranjera I. El taller está diseñado con

actividades que facilitan la práctica de los sonidos tanto vocálicos como consonánticos así como el ritmo y la entonación en la lengua meta.

LECU- 232 Taller de Preparación para el TOEFL.- Esta asignatura proporciona al estudiante el conocimiento de estrategias de comprensión de lectura, comprensión auditiva y uso comunicativo del vocabulario y gramática del idioma inglés, de acuerdo a temas de estudio propios de las instituciones de nivel superior en el extranjero, de manera que lo habilite para obtener la puntuación necesaria y requerida para realizar estudios de posgrado, poco después de egresar de la licenciatura.

LECU- 233 Análisis contemporáneo de los pueblos de la lengua extranjera I.- Esta asignatura proporciona al estudiante los conocimientos generales sobre el papel de la lengua extranjera I, en el contexto sociocultural global, y su impacto en la lengua y cultura Maya, con el fin de que plantee propuestas de nuevos paradigmas en la sociedad local, basadas en la interculturalidad.

LECU-234 La lengua y cultura Maya en el panorama nacional e internacional.- Esta asignatura proporciona al estudiante elementos teórico- conceptuales sobre la situación actual del uso de la lengua Maya y sus prácticas culturales en la región, para que a partir de ahí implemente estrategias para su revitalización, fomento y difusión en los escenarios nacionales e internacionales en los que pretenda aplicar los principios de la interculturalidad.

TSTC-100 Tecnologías en la información y comunicación.- En esta asignatura, los estudiantes conocen y utilizan la computadora y el internet. Las nuevas tecnologías de la información y comunicación son aquellas herramientas computacionales e informáticas que procesan, almacenan, sintetizan, recuperan y presentan información de varias formas.

TSTC-101 Construcción de páginas web.- En esta asignatura, los estudiantes construyen sitios web y conocen todos los elementos necesarios para su funcionamiento, utilizando el lenguaje HTML y las nuevas tecnologías. En la actualidad el medio más popular, rápido, económico y eficiente para cualquier tipo de actividad, ya sea de negocios, personal, educativa, etc. es la publicación de la información a través de Internet por medio de las páginas web.

TSTC-102 Introducción al software libre.- En esta asignatura, los estudiantes conocen las opciones que pueden implementar en su ambiente de trabajo o para uso personal, ahorrando grandes cantidades de dinero e incrementando su seguridad en el manejo de la información, debido a que desde los inicios de la informática ciertas empresas controlaban el mercado del software y hardware, sin embargo, en la actualidad esto ya no es problema, ya que existe el software libre.

DEIN-103 Deportes e interculturalidad.- En esta asignatura, el estudiante desarrolla actividades deportivas de diversas disciplinas que le dan una formación integral e intercultural. Estas actividades propician la convivencia, el trabajo colaborativo y la resolución de problemas entre otras habilidades.

CIMA-104 Creatividad intercultural mediante el arte.- En esta asignatura, los estudiantes desarrollan disciplinas artísticas, como artes plásticas, literatura, canto, teatro, danza, cine, fotografía y música, entre otras. Además, aprenden a apreciar, fomentar y practicar la cultura local (festividades, costumbres y ceremonias religiosas), mediante talleres y clubes; y conocen el valor de otras culturas. Estas actividades propician la formación integral, el cultivo del espíritu, la relajación mental y el sano esparcimiento.

TSID-201 Temas selectos en idiomas (Maya VII).- En esta asignatura el estudiante continúa su desarrollo en un nivel equivalente al B2 del Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas (MCER). Puede utilizar la(s) lengua(s) de manera espontánea y fluida en contextos de la vida real, tales como: una discusión técnica de

su especialidad y opiniones sobre algún tema de actualidad, poniendo especial énfasis en su entorno intercultural. Además, los estudiantes incrementan sus habilidades para la comprensión de textos con cierto grado de complejidad.

TSID-202 Temas selectos en idiomas (Maya VIII).- En esta asignatura se refuerzan los elementos lingüísticos, socioculturales y comunicativos en el uso de la(s) lengua(s), en un nivel equivalente al B2 del Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas (MCER).

TSID-203 Temas selectos en idiomas (Maya IX).- En esta asignatura se adquiere un dominio de la(s) lengua(s) equivalente a un nivel B2, de acuerdo al Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas (MCER). Contiene temas que motivan al estudiante a utilizar la(s) lengua(s) de manera espontánea y fluida en contextos de la vida real, tales como: una discusión técnica de su especialidad y asuntos generales, o sobre algún tema de actualidad. Lo anterior, procurando que el estudiante consolide sus cuatro habilidades lingüísticas en este nivel, además de su mediación e interacción intercultural.

TSID-204 Temas selectos en idiomas (Maya X).- En esta asignatura se refuerzan y consolidan los elementos lingüísticos, socioculturales y comunicativos en el uso de la(s) lengua(s), en un nivel equivalente al B2 del Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas (MCER).

TSID-205 Temas selectos en idiomas (Inglés VII).- En esta asignatura el estudiante continúa su desarrollo en un nivel equivalente al B2 del Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas (MCER). Puede utilizar la(s) lengua(s) de manera espontánea y fluida en contextos de la vida real, tales como: una discusión técnica de su especialidad y opiniones sobre algún tema de actualidad, poniendo especial énfasis en su entorno intercultural. Además, los estudiantes incrementan sus habilidades para la comprensión de textos con cierto grado de complejidad.

TSID-206 Temas selectos en idiomas (Inglés VIII).- En esta asignatura se refuerzan los elementos lingüísticos, socioculturales y comunicativos en el uso de la(s) lengua(s), en un nivel equivalente al B2 del Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas (MCER).

TSID-207 Temas selectos en idiomas (Inglés IX).- En esta asignatura se adquiere un dominio de la(s) lengua(s) equivalente a un nivel B2, de acuerdo al Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas (MCER). Contiene temas que motivan al estudiante a utilizar la(s) lengua(s) de manera espontánea y fluida en contextos de la vida real, tales como: una discusión técnica de su especialidad y asuntos generales, o sobre algún tema de actualidad. Lo anterior, procurando que el estudiante consolide sus cuatro habilidades lingüísticas en este nivel, además de su mediación e interacción intercultural.

TSID-208 Temas selectos en idiomas (Inglés X).- En esta asignatura se refuerzan y consolidan los elementos lingüísticos, socioculturales y comunicativos en el uso de la(s) lengua(s), en un nivel equivalente al B2 del Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas (MCER).

TSCS-101 Temas selectos en ciencias sociales I.- En este curso los estudiantes no solo revisan y discuten los temas de actualidad en ciencias sociales, en el área específica de su interés, sino que también examinan alternativas de facilitación en el proceso de enseñanza-aprendizaje para que esos conocimientos puedan ser aprovechados por los estudiantes bajo su supervisión. Los temas específicos dependen de la generación de nuevos conocimientos disponibles en la literatura, profundizando en algunos casos y ampliando el conocimiento en otros. El curso ofrece una gran flexibilidad no solo para actualizar el conocimiento en el área específico sino también para poner ese conocimiento en perspectiva desde la educación intercultural.

TSCS-102 Temas selectos en ciencias sociales II.- En este curso los estudiantes no solo revisan y discuten los temas de actualidad en ciencias sociales, en el área específica de su interés, sino que también examinan alternativas de facilitación en el proceso de enseñanza-aprendizaje para que esos conocimientos puedan ser aprovechados por los estudiantes bajo su supervisión. Los temas específicos dependen de la generación de nuevos conocimientos disponibles en la literatura, profundizando en algunos casos y ampliando el conocimiento en otros. El curso ofrece una gran flexibilidad no solo para actualizar el conocimiento en el área específico sino también para poner ese conocimiento en perspectiva desde la educación intercultural.

TSHU-101 Temas selectos en humanidades I.- En este curso los estudiantes no solo revisan y discuten los temas de actualidad en humanidades, en el área específica de su interés, sino que también examinan alternativas de facilitación en el proceso de enseñanza-aprendizaje para que esos conocimientos puedan ser aprovechados por los estudiantes bajo su supervisión. Los temas específicos dependen de la generación de nuevos conocimientos disponibles en la literatura, profundizando en algunos casos y ampliando el conocimiento en otros. El curso ofrece una gran flexibilidad no solo para actualizar el conocimiento en el área específico sino también para poner ese conocimiento en perspectiva desde la educación intercultural.

TSHU-102 Temas selectos en humanidades II.- En este curso los estudiantes no solo revisan y discuten los temas de actualidad en humanidades, en el área específica de su interés, sino que también examinan alternativas de facilitación en el proceso de enseñanza-aprendizaje para que esos conocimientos puedan ser aprovechados por los estudiantes bajo su supervisión. Los temas específicos dependen de la generación de nuevos conocimientos disponibles en la literatura, profundizando en algunos casos y ampliando el conocimiento en otros. El curso ofrece una gran flexibilidad no solo para actualizar el conocimiento en el área específico sino también para poner ese conocimiento en perspectiva desde la educación intercultural.

TSPE-101 Temas selectos en pedagogía I.- En este curso los estudiantes no solo revisan y discuten los temas de actualidad en pedagogía, en el área específica de su interés, sino que también examinan alternativas de facilitación en el proceso de enseñanza-aprendizaje para que esos conocimientos puedan ser aprovechados por los estudiantes bajo su supervisión. Los temas específicos dependen de la generación de nuevos conocimientos disponibles en la literatura, profundizando en algunos casos y ampliando el conocimiento en otros. El curso ofrece una gran flexibilidad no solo para actualizar el conocimiento en el área específico sino también para poner ese conocimiento en perspectiva desde la educación intercultural.

TSPE-102 Temas selectos en pedagogía II.- En este curso los estudiantes no solo revisan y discuten los temas de actualidad en pedagogía, en el área específica de su interés, sino que también examinan alternativas de facilitación en el proceso de enseñanza-aprendizaje para que esos conocimientos puedan ser aprovechados por los estudiantes bajo su supervisión. Los temas específicos dependen de la generación de nuevos conocimientos disponibles en la literatura, profundizando en algunos casos y ampliando el conocimiento en otros. El curso ofrece una gran flexibilidad no solo para actualizar el conocimiento en el área específico sino también para poner ese conocimiento en perspectiva desde la educación intercultural.

TSCN-101 Temas selectos en ciencias naturales I.- En este curso los estudiantes no solo revisan y discuten los temas de actualidad en ciencias naturales, en el área específica de su interés, sino que también examinan alternativas de facilitación en el proceso de enseñanza-aprendizaje para que esos conocimientos puedan ser aprovechados por los estudiantes bajo su supervisión. Los temas específicos dependen de la generación de nuevos conocimientos disponibles en la literatura, profundizando en algunos casos y ampliando el conocimiento en otros. El curso ofrece una gran flexibilidad no solo para actualizar el conocimiento en el área específico sino también para poner ese conocimiento en perspectiva desde la educación intercultural.

TSCN-102 Temas selectos en ciencias naturales II.- En este curso los estudiantes no solo revisan y discuten los temas de actualidad en ciencias naturales, en el área específica de su interés, sino que también examinan alternativas de facilitación en el proceso de enseñanza-aprendizaje para que esos conocimientos puedan ser aprovechados por los estudiantes bajo su supervisión. Los temas específicos dependen de la generación de nuevos conocimientos disponibles en la literatura, profundizando en algunos casos y ampliando el conocimiento en otros. El curso ofrece una gran flexibilidad no solo para actualizar el conocimiento en el área específico sino también para poner ese conocimiento en perspectiva desde la educación intercultural.

TSEA-101 Temas Selectos en ciencias económico-administrativo I.- En este curso los estudiantes no solo revisan y discuten los temas de actualidad en ciencias económico-administrativo, en el área específica de su interés, sino que también examinan alternativas de facilitación en el proceso de enseñanza-aprendizaje para que esos conocimientos puedan ser aprovechados por los estudiantes bajo su supervisión. Los temas específicos dependen de la generación de nuevos conocimientos disponibles en la literatura, profundizando en algunos casos y ampliando el conocimiento en otros. El curso ofrece una gran flexibilidad no solo para actualizar el conocimiento en el área específico sino también para poner ese conocimiento en perspectiva desde la educación intercultural.

TSEA-102 Temas selectos en ciencias económico-administrativo II.- En este curso los estudiantes no solo revisan y discuten los temas de actualidad en ciencias económico-administrativo, en el área específica de su interés, sino que también examinan alternativas de facilitación en el proceso de enseñanza-aprendizaje para que esos conocimientos puedan ser aprovechados por los estudiantes bajo su supervisión. Los temas específicos dependen de la generación de nuevos conocimientos disponibles en la literatura, profundizando en algunos casos y ampliando el conocimiento en otros. El curso ofrece una gran flexibilidad no solo para actualizar el conocimiento en el área específico sino también para poner ese conocimiento en perspectiva desde la educación intercultural.

ESIN-101 Estudio independiente I.- Este curso está diseñado para atender algún área de interés que muestre uno o más estudiantes, que responda a las necesidades de aplicación en su área laboral y que sea afín a alguna línea de investigación autorizada por la Universidad. Requiere de una excelente comunicación con su tutor para definir muy bien el objetivo y metodología a seguir para que en el plazo de un semestre se alcancen las metas y objetivos establecidos en el plan de trabajo. El curso puede ser llevado en forma de investigación (documental, experimental, cualitativa, cuantitativa) o bien en forma de curso tutorial.

ESIN-102 Estudio independiente II.- En algunos casos el estudio independiente podría no ser completado en un semestre y requiera de mayor plazo. Con la autorización del tutor del estudiantes y con base en la naturaleza del área de interés que muestre uno o más estudiantes, que responda a las necesidades de aplicación en su área laboral y que sea afín a alguna línea de investigación autorizada por la Universidad, el o los estudiantes tomarán este curso, como continuación del Estudios Independiente I, para completar su conocimiento en el tema de su interés.